

若干年前，我以香港藝術發展局評審員的身份觀看過兩三次 7A 班戲劇組（簡稱 7A 班）的一些教授文言文的演出（我記得是在劇院裡看的），就覺得：竟然有這麼有趣的方法，讓學生放下戒心，學習一下文言文！加上劇團總監一休動聽的演前講解、幽默搞笑的劇情和專業演員精彩的演出，學生可謂得益良多、盡興而歸。三年前，在一次 7A 班這類文言計劃發布會中看到他們報告計劃成果，老師反應熱烈，我忍不住問一休，可否讓我觀察他們的文言文計劃，就當做一些研究吧。一休慷慨地正面回應，於是我向香港都會大學拿了研究資助計劃，就這樣，我很八卦地跟他們到學校禮堂、課室、劇院、饒宗頤文化館、大館，又看錄像，又訪問學生。原本也打算訪問教學藝人和一休，後來實在太忙，這本書又要交付了，唯有快快寫了這個版本。書中有甚麼不善之處，請讀者指正。

與其說這本小書記載了一個研究報告，不如說這是一些較有系統的觀察回饋吧。寫這類書常有的矛盾是，雖然它包含了一些研究分析，但讀者既是公眾人士，書就不能寫得太悶（例如太多仔細和枯燥的資料、引用太多理論等），還要有用。於是我們鎖定學校老師為主要讀者，我會在前後左右加插老師可能會覺得有用的資料，例如有一章是〈本書內的文言篇章簡介及相關資料〉，我盡量引述教育局網頁中的資料，方便老師在備課時查閱。又例如，在〈研究結果：示範課分析〉一章中，我會加插「教學提示」這個部分，寫一些「選材技巧三部曲」、「延伸學習」等（這些範圍是在一次 7A 班文言文計劃發布會中向一位老師請教的）。我和出版社、7A 班商討後，覺得必須要在〈研究結果：演出分析〉一章中把相關的精彩劇本段落印出，並附有相關演出錄像的二維碼，方便讀者欣賞何謂 7A 班提倡的「視覺化」學習文言文效果。希望這些與教學實踐有關的資訊，老師會覺得有用吧。

這樣一來，當然要提及爽快地答應出版此書的國際演藝評論家協會（香港分會），謝謝 Bernice（陳國慧）及她的同事幫忙處理繁複的版權和編輯等事宜。非常謝謝 7A 班的 Carman（何嘉雯）、Idy（羅秀慧）幫忙安排訪校和出版事宜。也要謝謝我的研究助理 Susan（麥泳茵），幫忙撰寫了〈文言文學習與戲劇教育〉一章，亦到校觀察、採訪、記錄，也寫了一些分析的初稿，包括〈研究結果：演出分析〉中的「演出故事大綱」、「表演形式」、〈研究結果：示範課分析〉中部分表列文字等等。

劉潔玲教授的文章給我的研究許多啟發，我的院長錢志安教授對都大教育及語文學院發展戲劇教授語文不遺餘力；得他們兩位答允撰寫序言，真是適合不過。不用說，感謝 7A 班把寶貴的劇本、錄像、照片拿出來放在書中與讀者分享，又安排派發和處理問卷、提供示範課錄像、教學資料等等。這本書，可說是以上所有人士的團隊努力，在此一併謝過。

本書內容由香港都會大學研究基金項目部分資助（編號：RD/2023/1.22）。